

**Совет Безопасности**

Distr.: General
6 December 2007
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о событиях
в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения
Организации Объединенных Наций по поддержке
миростроительства в Гвинее-Бисау****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1233 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня регулярно информировать его о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС). Впоследствии, в пункте 11 своей резолюции 1580 (2004), Совет просил меня каждые три месяца представлять ему письменный доклад.
2. Основное внимание в настоящем докладе уделяется событиям, происшедшим со времени представления моего предыдущего доклада от 28 сентября 2007 года (S/2007/576).

II. Политические события

3. В ходе большей части рассматриваемого периода политическое внимание было в основном сосредоточено на требованиях замены министров внутренних дел и финансов кандидатами, назначенными Партией социального обновления (ПСО). Этот период также характеризовался усиливающейся социальной напряженностью, которая совпала с длительным перерывом в работе парламента. Росло чувство социальной неудовлетворенности и усиливалось восприятие того, что государственные учреждения несет по течению. Несмотря на хорошо организованную его сторонниками кампанию, 16 октября Басиру Дабо был на основании президентского указа отстранен от должности министра внутренних дел. Его заменил член ПСО Серториу Биоти, что позволило урегулировать последний крупный нерешенный вопрос, препятствовавший эффективному осуществлению Пакта о политической стабильности, который был подписан в апреле тремя основными политическими партиями, представленными в Национальном собрании, а именно Африканской партией независимости Гвинеи-Бисау и Кабо-Верде (ПАИГК), Партией социального обновления (ПСО) и Объединенной социал-демократической партией (ОСДП). Его отстранению от должности предшествовали сообщения об усиливающейся напряженности в



отношениях между министром и начальником штаба вооруженных сил на фоне утверждений о поддержке военными кругами позиций ПСО. Эти сообщения были отвергнуты официальным представителем вооруженных сил 16 октября и самим начальником штаба.

4. Решение президента усилило широко распространенную обеспокоенность по поводу усматриваемого давления со стороны вооруженных сил и их вмешательства в политику. Начиная с сентября организации гражданского общества неоднократно выражали моему Представителю тревогу по поводу усиливающегося влияния вооруженных сил на политической арене, особенно после того, как была изменена обычная практика назначения сотрудников полиции для охраны членов правительства, и 14 сентября охрана премьер-министра из числа полиции была заменена военной охраной. Неправительственная правозащитная организация «Гвинейская лига прав человека» (“Liga Guineense dos Direitos Humanos”) направила 30 октября моему Представителю письмо, в котором обратила внимание на обеспокоенность членов семьи г-на Дабо в связи с предполагаемыми угрозами для его жизни. Она также выступила с предостережениями относительно угроз для демократии, создаваемых «постоянными актами вмешательства скрытых сил», которые, как она заявила, подрывают конституционные нормы и практику в стране. Впоследствии новый министр внутренних дел встретился с председателем Гвинейской лиги прав человека и заверил его в безопасности г-на Дабо.

5. Тем временем 19 ноября 2007 года началась первая очередная сессия 2007/08 парламентского года, которая согласно графику завершится 19 декабря 2007 года. Проект повестки дня включает рассмотрение программы работы и бюджета правительства, а также законопроекта об амнистии для тех, кто участвовал в военных событиях, происшедших в период с ноября 1980 года по 6 октября 2004 года. В своем вступительном заявлении президент Виейра вновь повторил призыв к проведению выборов в местные органы власти, сказав, что без них демократия в Гвинее-Бисау не будет полной. Он также настоятельно призвал Национальное собрание уделить первостепенное внимание прениям относительно амнистии. Спикер Франсишку Бенанти подчеркнул, что закон об амнистии не должен нарушать нормы международного права и должен учитывать рекомендации, содержащиеся в резолюции 1580 (2004) Совета Безопасности, в которой Совет призвал правительство и национальные власти при рассмотрении вопроса об амнистии учитывать принципы правосудия и борьбы с безнаказанностью. Он также предостерег, что в будущем любой элемент или любая группа, стремящиеся подорвать конституционный строй с помощью силы, не будут иметь права на амнистию, и рекомендовал государственным институтам обращаться к субрегиональной и иной международной помощи, если вооруженные силы страны не смогут обеспечивать уважение к конституционному строю. 28 ноября парламент единогласно 81 голосом утвердил государственный бюджет на 2007 год. Это последовало за утверждением парламентом программы правительства 23 ноября.

6. Правительство и три партии, подписавшие Пакт о стабильности, — ПАИГК, ПСО и ОСДП, — провели до начала работы сессии парламента несколько встреч для согласования позиций и урегулирования разногласий, которые могли бы поставить под угрозу существование правительства. В этой связи правительство и парламентарии от подписавших Пакт партий встретились 1 и 2 ноября для обсуждения вопросов, касающихся политической стабильности и

стабильности правительства. Руководители партий подчеркнули, что только на основе консенсуса можно достичь долгосрочных решений проблем, стоящих перед Гвинеей-Бисау.

7. В ответ на просьбу правительства Гвинеи-Бисау к Организации Объединенных Наций об оказании помощи в организации законодательных выборов, запланированных на 2008 год, в период с 26 сентября по 4 октября в Бисау была направлена миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов. Миссия рекомендовала позитивно откликнуться на поступившую просьбу и разработать для страны проект Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по оказанию поддержки в проведении выборов. Рекомендации также включали обновление предложенного избирательного бюджета и календаря в соответствии с существующим законодательством, развитие национального потенциала по планированию связанной с выборами деятельности, создание механизма координации действий доноров и оказание поддержки проводимым Национальной избирательной комиссией кампаниям гражданского воспитания и просвещения избирателей. Впоследствии, в период с 5 по 13 октября, Бисау посетила техническая миссия ПРООН для разработки проектной документации в связи с оказанием помощи в проведении выборов. Главные трудности в плане доработки технических деталей связаны с консолидацией и согласованием бюджетов различных субъектов, участвующих в организации выборов, и достижением политического консенсуса относительно даты выборов и регистрации избирателей.

8. В рамках инициативы по проведению диалога под названием «Государство для всех» (“Estados Gerais”), осуществляемой при финансовой поддержке со стороны ЮНОГБИС, в течение октября и ноября было организовано в общей сложности 15 встреч в столице и в центральных, северных и южных районах страны. Во встречах принимали участие граждане, представляющие самые различные слои общества, а их цель состояла в выявлении главных причин нестабильности и в нахождении общенациональных решений для наиболее важных вопросов. Руководящий комитет этой инициативы также планирует созвать к концу года общенациональную встречу традиционных лидеров. Эта встреча позволит расширить рамки национального участия в инициативе по проведению всеохватывающего диалога и поможет вызвать по возможности самый широкий интерес к данному процессу.

9. Программа проведения диалога с участием различных сторон, организованная Национальным научно-исследовательским институтом и инициативой «Интерпис» — “Voz di Paz” («Голос мира»), продолжала укреплять свои 12 региональных платформ для диалога во всех районах страны посредством оценок потребностей и планирования на основе широкого участия. Платформы для диалога базируются на основе существующих экономических ассоциаций, неправительственных организаций и общинных радиоузлов и открыты для оказания содействия другим инициативам по урегулированию конфликтов. К концу 2007 года начнется интенсивный этап широких исследований относительно коренных причин конфликта, основанный на консультациях на низовом уровне в пределах 38 избирательных округов.

10. В рамках программы по укреплению потенциала парламента, финансируемой Фондом демократии Организации Объединенных Наций и координируемой ПРООН, Нидерландская организация содействия развитию и

ЮНОГБИС провели в период с 25 по 28 сентября учебные занятия по навыкам преобразования конфликта с 11 парламентариями, включая четырех женщин, и одним постоянным сотрудником Национального собрания, а в период с 12 по 16 ноября — с 15 парламентариями, включая четырех женщин, по развитию навыков руководства. 25 и 26 октября Национальное собрание провело субрегиональную конференцию для женщин-парламентариев и руководителей гражданского общества из Гвинеи, Гвинеи-Бисау и Сенегала по вопросу о последствиях конфликта в пограничном районе с Сенегалом. В конференции приняли участие 45 женщин из национальных собраний, а также неправительственных организаций этих стран. Конференция финансировалась за счет программы Фонда демократии Организации Объединенных Наций и была организована при техническом содействии Нидерландской организации содействия развитию и ЮНОГБИС.

III. Экономические и социальные аспекты

11. В течение отчетного периода экономическая и социальная ситуация не менялась, но оставалась неустойчивой. 17 сентября Исполнительный совет Международного валютного фонда (МВФ) завершил консультации с Гвинеей-Бисау в соответствии со статьей IV. Совет приветствовал чрезвычайную налогово-бюджетную программу правительства как многообещающий первый шаг на пути к восстановлению налогово-бюджетной стабильности и транспарентности и рекомендовал властям как можно скорее достичь договоренности об оказании чрезвычайной помощи в постконфликтный период. Совет отметил, что Гвинея-Бисау обременена тяжелой задолженностью и в среднесрочной перспективе будет по-прежнему опираться на поддержку доноров в плане уменьшения неурегулированной внутренней задолженности и достижения своих экономических и социальных целей. Совет рекомендовал, чтобы любая новая финансовая помощь предоставлялась на крайне льготных условиях, предпочтительно в виде безвозмездных ссуд, дабы не увеличивать бремя задолженности. Миссия МВФ посетила Бисау в период с 6 по 19 ноября в связи с обсуждением чрезвычайной помощи в постконфликтный период. Миссия отметила подвижки в плане улучшения налогово-бюджетной деятельности по сравнению с первой половиной года, а также в плане улучшения потока информации и данных. Вместе с тем она подчеркнула, что предстоит еще проделать большую работу. Миссия отметила, что с учетом позитивных изменений МВФ сможет заключить соглашение об оказании чрезвычайной помощи в постконфликтный период на срок с января по декабрь 2008 года. Соответственно, для целей оказания чрезвычайной помощи в постконфликтный период будет выделено 5,6 млн. долл. США, которые будут выплачены в два 6-месячных транша. Однако миссия указала, что нехватка финансовых средств на 2008 год остается значительной и, по нынешним оценкам, составляет приблизительно 24 млрд. франков КФА (примерно 36 млн. евро). Глава миссии МВФ подчеркнула, что Гвинея-Бисау будет и далее нуждаться в существенной помощи со стороны международного сообщества. Она также выразила уверенность в том, что налогово-бюджетная программа правительства открывает хорошие перспективы и что правительственные экономисты обладают компетенцией и способностью для осуществления мероприятий, связанных с оказанием чрезвычайной помощи в постконфликтный период.

12. В период с 16 по 23 ноября в Бисау побывала также миссия Всемирного банка для обсуждения состояния государственных финансов с правительством и группой МВФ и для содействия усилиям на основе сотрудничества, включая подготовку чрезвычайной социальной программы. Всемирный банк выделит 6 млн. долл. США, которые будут выплачены в январе и феврале 2008 года, для оказания содействия в погашении задолженности по выплате зарплаты и 10 млн. долл. США для поддержки бюджета. Правительство не имеет просрочек в плане погашения задолженности Африканскому банку развития (АБР) после предусмотренной графиком выплаты 88 147 долл. США, причитающихся в октябре.

13. В связи с задолженностью по выплате зарплаты и растущими ценами на основные продукты питания усиливается социальная напряженность. Хотя правительство выплатило зарплату гражданским служащим за период с апреля по октябрь 2007 года, оно не погасило унаследованную от предыдущего правительства задолженность по зарплате за февраль и март. Однако министр финансов Иссуфу Санья указал на то, что задолженность будет ликвидирована к декабрю. Отмечается нехватка риса, в результате чего розничные цены выросли примерно на 35 процентов. С учетом высокого уровня абсолютной нищеты в стране такая нехватка и такой подъем цен оказывают существенное социальное и экономическое воздействие. Правительство, профсоюзы и экономические организации встретились в ноябре в рамках Постоянного совета социального арбитража (Conselho Permanente para a Concertação Social, CPCS) для поиска путей ослабления воздействия от роста цен. В то же время учителя и работники здравоохранения провели с ноября ряд забастовок по поводу невыплаты зарплаты и в связи с другими договорными вопросами. Генеральная конфедерация независимых профсоюзов выступила 29 октября с предостережением в адрес правительства относительно того, что его льготный период завершился, в то время как Национальный союз гвинейских женщин выступал за диалог. Переговоры между профсоюзами учителей и работников здравоохранения и правительством под эгидой Постоянного совета социального арбитража в середине ноября не дали результатов, и профсоюзы выступили с предупреждением относительно дальнейших забастовочных акций. Генеральная конфедерация независимых профсоюзов также предостерегла правительство о том, что его предложения о повышении в должности военнослужащих не соответствуют имеющимся средствам и будут неприемлемыми, особенно с учетом того, что гражданская служба не получала прибавок к зарплате в течение ряда лет.

14. На производстве риса и других зерновых культур сказались запоздавшие и недостаточные дожди. По данным направленной в октябре совместной миссии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле, урожай зерновых в 2007/08 году был на 9 процентов ниже урожая в 2006/07 году. Миссия пришла к выводу о том, что в стране будет ощущаться существенная нехватка зерновых и что ей придется импортировать свыше 85 000 тонн зерновых, что соответствует одной трети от общего объема потребления зерновых.

15. В начале октября в южном районе Томбали была отмечена вспышка холеры: к 8 ноября было зарегистрировано 109 случаев заболевания и три смертельных случая. Пока эта эпидемия ограничена деревнями вдоль южного побережья, что отчасти объясняется быстрой реакцией правительства и местных ор-

ганов власти при поддержке Организации Объединенных Наций. Тем временем близится к завершению разработка национального плана развития в секторе здравоохранения на период 2008–2012 годов. В нем излагаются стратегии и приоритеты в соответствии с национальным документом относительно стратегии сокращения масштабов нищеты. В октябре правительство приняло национальный план по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Предотвращение передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку по-прежнему остается проблемой, поскольку нет средств для продолжения деятельности единственного занимающегося этими вопросами субъекта — итальянской неправительственной организации “Сёи на Тегга”. Организация Объединенных Наций оказывает правительству помощь в разработке нового национального плана в этой области и обеспечивает профессиональную подготовку сотрудников национальных центров здравоохранения, с тем чтобы они могли использовать эти услуги в центрах здравоохранения.

16. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и ПРООН оказывают правительству поддержку в проведении переписи населения. Последняя перепись проводилась в 1991 году. Повсеместную перепись планируется провести в марте 2008 года, однако для завершения этой работы требуется 2 млн. долл. США.

17. Премьер-министр Каби вновь повторил моему Представителю просьбу правительства о включении Гвинеи-Бисау в повестку дня Комиссии по миростроительству и о получении помощи из Фонда миростроительства, подчеркнув, что эти меры имеют крайне важное значение для социально-экономического оживления и упрочения политической стабильности в стране. 16 ноября премьер-министр особо указал моему Представителю на то, что правительство продемонстрировало свою политическую волю к борьбе с незаконным оборотом наркотиков благодаря своему чрезвычайному плану действий и что, если ее включат в повестку дня Комиссии по миростроительству, Гвинея-Бисау сосредоточит внимание на проектах, дающих быструю отдачу, в областях общественного здравоохранения, образования и предоставления других базовых услуг. Он добавил, что правительство будет также оказывать средне- и долгосрочную поддержку экономическому управлению и реформе сектора безопасности и будет заниматься мобилизацией ресурсов посредством согласованных усилий по осуществлению устойчивого постконфликтного восстановления и миростроительства.

IV. Военные аспекты и аспекты, связанные с безопасностью

18. В рамках своей программы по оказанию помощи реформе сектора безопасности ПРООН согласилась финансировать проведение независимой переписи активного личного состава вооруженных сил. Заслуживающая доверия перепись, как считается, имеет важное значение для планирования и привлечения поддержки доноров для реформы сектора безопасности, поскольку решения о потребностях и численности личного состава вооруженных сил, который будет подлежать демобилизации, не могут быть приняты без данных переписи. Круг полномочий для проведения переписи был разработан в консультации с национальными властями и главными партнерами. Работу по проведению пе-

реписи планируется начать в январе 2008 года. Совместная консультативная миссия Европейского совета и Европейской комиссии посетила Бисау в период с 8 по 12 октября для проведения оценки потребностей в поддержку реформы сектора безопасности в рамках Европейской политики в области безопасности и обороны. Делегат Европейской комиссии объявил о том, что Комиссия выделила 8 млн. евро для проведения реформы сектора безопасности в течение периода 2008–2013 годов. Европейское сообщество направляет четырех военных специалистов для работы с Техническим координационным комитетом Гвинеи-Бисау по реформе сектора безопасности.

19. 12 ноября мой Представитель созвал в Бисау совещание международной группы партнеров для рассмотрения окончательного проекта документа о программе борьбы с наркотиками, включая план расходов. План расходов охватывает общенациональный чрезвычайный план действий по борьбе с незаконным оборотом наркотиков, который был предан гласности правительством в августе как часть общей программы реформы сектора безопасности. Этот план расходов будет частью рабочих документов для Лиссабонской международной конференции по проблеме незаконного оборота наркотиков в Гвинеи-Бисау, которая организуется совместно правительствами Гвинеи-Бисау и Португалии 19 декабря 2007 года. План расходов, разработанный правительством при технической поддержке со стороны Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, построен вокруг трех групп вопросов: потенциал в области проведения расследований и обеспечения соблюдения; судебное преследование и отправление правосудия; и исполнение приговоров и пенитенциарная реформа. Программа по борьбе с наркотиками, расходы на которую оцениваются в размере 19,1 млн. долл. США, из которых уже имеется 301 900 долл. США, будет осуществлена в три взаимодополняющих этапа: этап быстрой отдачи в 2008 году и этап стабилизации и интеграции реформы сектора безопасности в 2009–2010 годах. Она также предусматривает усиленную физическую охрану должностных лиц государства, которые наиболее вероятно могут стать объектами угроз или репрессалий со стороны наркоторговцев. Лиссабонская конференция и отклик международного сообщества будут иметь существенно важное значение для обеспечения успеха объявленной правительством приверженности делу борьбы с сетями транснациональной организованной преступности в Гвинеи-Бисау. Помимо четырех технических миссий, направленных в октябре, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности откомандировало в ноябре в Бисау старшего консультанта по вопросам борьбы с организованной преступностью и старшего регионального консультанта по вопросам юридической помощи. В ближайшем будущем они будут заменены двумя сотрудниками Управления, которые будут набраны в рамках проектов, финансируемых ПРООН. Исполнительный директор Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Антонио Мариа Коста посетил Гвинею-Бисау 27 ноября для обсуждения с национальными властями и партнерами усилий по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью. Помимо организации и проведения Лиссабонской конференции правительство Португалии направило в Бисау на временной основе экспертов для консультирования министерства правосудия и судебной полиции по правовым вопросам, вопросам проведения расследований и управления пенитенциарными заведениями.

20. 23 и 25 октября ЮНОГБИС провело семинар-практикум для 27 офицеров вооруженных сил по вопросам операций по поддержанию мира в связи с подготовкой одного из подразделений к вхождению в состав резервных миротворческих сил Экономического сообщества западно-африканских государств (ЭКОВАС). В период с 20 по 22 ноября ЮНОГБИС также провело учебные семинары-практикумы для 130 военнослужащих в Кумере в связи с подготовкой к направлению пехотной роты в Сенегал в декабре для участия в региональных миротворческих учениях. ЮНОГБИС будет также предоставлять в распоряжение вооруженных сил документацию для программы подготовки инструкторов. Национальная комиссия по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений была приведена к присяге правительством 3 октября.

21. Кроме того, в период с 22 по 26 октября ЮНОГБИС провело подготовку 50 сотрудников полиции по вопросам кодекса поведения, применения силы и огнестрельного оружия и этики. Эта подготовка была организована в сотрудничестве с генеральным инспектором полиции генералом Битчуфулой На Фафи. 7 и 8 ноября 30 сотрудников судебной полиции прошли подготовку по различным аспектам уголовных расследований. Многие из них говорили о том, что они не проходили никакой подготовки в течение ряда лет, и при этом подчеркивали необходимость открытия полицейской академии и укрепления потенциала. В этой связи ЮНОГБИС начало обсуждения с Группой содействия Департамента операций по поддержанию мира по вопросам верховенства права относительно возможного направления в Гвинею-Бисау миссии по оценке потребностей для изучения возможностей укрепления потенциала полиции. ЮНОГБИС также организовало 22, 27 и 28 ноября для 130 полицейских подготовку по вопросам полицейской службы в общинах.

22. В сентябре и октябре национальный Центр по координации деятельности в области разминирования, действующий при поддержке ПРООН, продолжал уделять основное внимание деятельности по разминированию в столице и вокруг нее, а также в северном пограничном районе. В сентябре и октябре национальной неправительственной организацией «Все на борьбу с минами» (“Lutamos Todos Contra as Minas”) в партнерстве с международной неправительственной организацией «Чистая земля» и национальной неправительственной организацией «Помощь людям» было очищено от наземных мин 128 367 кв. м территории страны и было уничтожено 1829 неразорвавшихся боеприпасов, 8 противопехотных мин и 14 противотанковых мин.

V. Аспекты, связанные с правами человека

23. 20–22 ноября ЮНОГБИС организовало семинар на тему «Проблемы, с которыми сталкиваются журналисты и средства массовой информации Гвинеи-Бисау». Среди обсуждавшихся вопросов были незаконный оборот наркотиков, стабильность и выборы 2008 года. В семинаре приняли участие 46 журналистов, в том числе 15 женщин. В ходе семинара, проведенного 27–29 ноября, основное внимание было уделено общинным радиоузлам.

24. ЮНОГБИС продолжало следить за положением трех лиц, которые принимали участие в боевых действиях в районе северной границы с сенегальской провинцией Казаманс в марте 2006 года и были в апреле приговорены военным судом к тюремному заключению на срок от двух до пяти лет по обвинениям в

измене и пособничестве врагу. 16 октября высокий военный суд отклонил апелляцию двух из задержанных лиц. Все трое в настоящее время остаются под арестом.

25. ЮНОГБИС в партнерстве с Институтом по проблемам женщин и детей (Instituto de Mulher e Criança) и при технической поддержке со стороны Детского фонда Организации Объединенных Наций организовало в Габу 5 и 6 ноября семинар-практикум по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. На нем присутствовали 47 участников из местных организаций и учреждений, а также традиционные вожди. В декабре в других частях страны будут организованы еще два семинара-практикума. Их цель состоит в более широком распространении знаний о Конвенции и Протоколе к ней и сборе материалов, которые будут включены в национальный доклад Гвинеи-Бисау Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, подлежащий представлению в марте 2008 года.

VI. Замечания и рекомендации

26. Несмотря на ограниченность своей ресурсной базы и своих возможностей, правительство Гвинеи-Бисау достигло значительных успехов в решении основных задач, которые славятся борьбой с наркобизнесом, подготовкой к парламентским выборам, работой над национальным примирением, восстановлением доверия к стране за рубежом и налаживанием сотрудничества с международными финансовыми учреждениями. Мне особенно отраднo отмечать значительный прогресс, достигнутый властями в продвижении чрезвычайной налогово-бюджетной программы страны. Тот факт, что с МВФ будет вскоре подписана договоренность об оказании чрезвычайной помощи в постконфликтный период, свидетельствует об успехе правительства в реализации своей цели — восстановить доверие к себе со стороны международных финансовых учреждений. Чтобы иметь возможность опереться в будущем на эти позитивные достижения, критическое значение для властей имеет поступательное движение. Кроме того, нужна политическая стабильность, позволяющая заниматься национальным примирением и обеспечивать социальную обстановку, благоприятствующую мирному характеру и безупречности выборов в следующем году. Утверждение правительственной программы парламентом представляет собой решительное одобрение работы, проделанной правительством премьер-министра Каби за период с апреля, когда оно пришло к власти. Я настоятельно призываю все движущие силы страны сохранять этот позитивный настрой на формирование консенсуса, так чтобы у правительства была возможность сосредоточиться на удовлетворении основных социально-экономических нужд жителей Гвинеи-Бисау.

27. Являясь одним из приоритетов правительства, парламентские выборы в 2008 году станут еще и значимым мерилом того, каково в Гвинеи-Бисау положение дел с демократией. Поэтому я настоятельно призываю все движущие силы договориться о дате выборов, чтобы могла начаться работа над мобилизацией ресурсов. Я также обращаюсь к международным партнерам страны с призывом поддержать это важное демократическое начинание.

28. Что касается настоятельности борьбы с наркооборотом в Гвинеи-Бисау, то мне приятно отмечать, что с тех пор, как я в своем последнем докладе призвал

к действиям и международной помощи, а Совет Безопасности в заявлении своего Председателя от 19 октября (S/PRST/2007/38) рекомендовал определенные меры, правительство, действуя в тесном сотрудничестве со своими двусторонними и многосторонними партнерами, существенно продвинулось в разработке смелой программы по борьбе с оборотом наркотиков. Я вновь обращаюсь к партнерам Гвинеи-Бисау с призывом активно и не скупясь поддержать Лиссабонскую конференцию как часть более широкой стратегии, позволяющей Гвинеи-Бисау мобилизовать ресурсы на борьбу с растущей угрозой наркооборота. В этой связи я поручил моему Представителю и впредь оказывать поддержку Лиссабонской конференции, а также облегчать подключение к региональной конференции, которая будет организована под руководством ЭКОВАС в 2008 году.

29. Оборот наркотиков нельзя рассматривать как изолированную проблему, поскольку это зло процветает в обстановке слабости институтов и массовой распространенности нищеты. Усилия по преодолению наркобизнеса окажутся напрасными, если будет игнорироваться социально-экономическое развитие, и если будет продолжаться упадок благосостояния населения в целом, когда на смену разочарованности придет отчаяние. В этих условиях я хотел бы особо отметить замечание МВФ о том, что для достижения своих экономических и социальных целей и обеспечения жителям страны элементарного, минимального уровня жизни Гвинеи-Бисау будет по-прежнему требоваться в среднесрочной перспективе помощь. Реализация этих целей имеет важнейшее значение для закрепления мира и построения правового государства.

30. В своем предыдущем докладе (сентябрь 2007 года) я сообщил о своем намерении представить предложения о том, как Организации Объединенных Наций лучше всего обеспечить продолжение эффективного содействия национальным усилиям, направленным на долгосрочную стабилизацию в Гвинеи-Бисау. В ходе консультаций, которые были проведены оценочной миссией Секретариата, находившейся в Гвинеи-Бисау в августе — сентябре 2007 года, политические деятели страны и международные партнеры подчеркивали, что если учитывать сохраняющиеся и нарождающиеся задачи страны, то политическое присутствие Организации Объединенных Наций остается жизненно важным для того, чтобы содействовать укреплению усилий по стабилизации и помочь с обеспечением бесповоротности уже достигнутого. Учитывая вышеизложенное, я вынес Совету Безопасности рекомендацию о том, чтобы по истечении 31 декабря 2007 года нынешнего мандата ЮНОГБИС продлить его срок до 31 декабря 2008 года, что позволит Отделению продолжить оказание Гвинеи-Бисау помощи в ее работе над задачами миростроительства. Предлагаемое продление позволит ЮНОГБИС активизировать усилия в направлении реформы сектора безопасности, способствовать усилиям по борьбе с оборотом наркотиков и организованной преступностью, выполнять функции по посредничеству и оказанию добрых услуг в целях содействия диалогу и национальному примирению, а также пропагандировать уважение к верховенству права и правам человека.

31. В заключение я хотел бы дать высокую оценку персоналу ЮНОГБИС, действующему под руководством моего Представителя Шолы Оморегие, а также персоналу всей страновой группы Организации Объединенных Наций за ту важную работу, которую они продолжают выполнять в Гвинеи-Бисау, зачастую в непростой обстановке.